



Pièce de théâtre
Adultes et enfants à partir de 8 ans
Durée : 55 minutes

TELERAMA : TTT Bouleversant, cruel, pétri d'humour... Fabuleux!
FIGAROSCOPE : Un spectacle cathartique d'une grande sensibilité.
LE PARISIEN : Une vérité qui s'apprécie toute crue!
L'EXPRESS : Une rencontre bouleversante et drôle.

Actuellement en tournée en France
Compagnie La Traverscène
www.latraverscene.fr

Le spectacle

Loin des contes de fées et des mondes idéalisés, Océane, Kévin, Géraldine et les autres nous parlent des complexes autour desquels ils organisent leur quotidien. Un spectacle qui nous emmène avec humour et émotion dans l'univers doux-amer de l'enfance.

- * *Océane, la petite fille moche*
- * *Lucas, le turbulent*
- * *Géraldine, la petite fille aux lunettes*
- * *Kévin, le garçon qui a son papa au chômage*
- * *Timothée, le garçon qui ressemble à une fille*
- * *Aïna, la petite fille noire adoptée*
- * *Kelly, la dernière de la classe*



C'est un spectacle seul en scène insolite avec des représentations pour tous, adultes et enfants, à partir de huit ans.

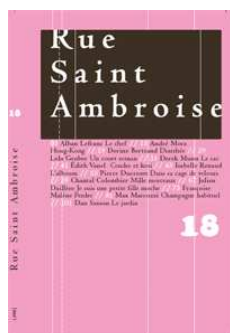
Texte et jeu Julien DAILLÈRE – Mise en scène Patricia KOSELEFF avec la participation de Rémy CORTESI - Musique Julie AUSTRUY - Décor Mioko TANAKA assistée de Pierre NOUNEBERG, Ipei HOSAKA, Sara RENAUD - Lumière Mathieu COURTAILLIER - Voix off Frédérique ROBERT, Patricia KOSELEFF, Christel CHARLES-DONATIEN, Myriam BOUZNAD – Masques et costumes Rémy CORTESI, Jay KYRO - Photos Aurélie CHAMP

Spectacle créé le 13 février 2008, à la fin d'une résidence à la Salle Jacques Brel de Champs-sur-Marne. Parmi les lieux qui nous ont accueillis depuis : Théâtre Municipal de Béziers, Théâtre La Radiant à Caluire, Théâtre Daniel Sorano à Vincennes, Théâtre Louis Jovet à Rethel, Festival Tréteaux Jeune Public à Tourcoing, Théâtre Claude Debussy à Maisons-Alfort, ECAM au Kremlin-Bicêtre, Théâtre André Malraux à Rueil-Malmaison, Centre Culturel Les 3 Pierrots à Saint-Cloud, Théâtre municipal de Saint-Lô...

Le spectacle continue de tourner...

Le texte

Le texte est adapté d'un recueil de nouvelles écrites par Julien Daillère. La première nouvelle, *Je suis une petite fille moche*, qui fait l'ouverture du spectacle, est parue à l'automne 2006, dans la revue *Rue Saint Ambroise* (n°18). Des exemplaires sont disponibles auprès de la compagnie La Traverscène.



La démarche

Tous les personnages sont interprétés par un seul comédien, vêtu d'un costume sobre d'écolier, avec un masque différent pour chacun et une perruque ou un accessoire pour certains d'entre eux.

Pour que chacun accepte de se retrouver dans les personnages présentés, d'entendre dans leurs récits comme un écho de son intimité, il paraît primordial que le public ne se sente pas observé ou jugé au cours du spectacle. Le rôle du masque, du costume et de la mise en scène est de préserver une distance dans le partage de cette intimité.

C'est pourquoi, afin de mieux s'effacer, le comédien est transformé en une sorte de marionnette. La peau est recouverte de tissu, maquillée ou masquée. Les yeux eux-mêmes sont redessinés sur le masque.

Actions culturelles : Retrouvez sur notre site Internet des exemples d'actions culturelles déjà menées, dans ou en-dehors du cadre scolaire :

<http://www.latraverscene.fr/activites/activites-action-locale.html>



La TraverScène

La compagnie La Traverscène a été créée en 2006 à Issy-les-Moulineaux, sous la direction artistique de Julien Daillère.



Julien Daillère, auteur et comédien

Après une formation aux ateliers du soir du Théâtre Chaillot, sa rencontre avec Patricia Koseleff marque une étape décisive. Les cours pris avec elle le confortent dans sa préférence pour la scène tout en l'initiant au théâtre corporel, dans une approche issue de la pédagogie de Jacques Lecoq. Il est l'auteur de plusieurs pièces dont *Les sacrées noces de Betty M*, finaliste du festival Les Musicals 2008 et *Je ne suis pas ta chose*, créée en 2010 par la compagnie. Avec *Les contes de la petite fille moche*, il est lauréat départemental (2007) puis national (2008) Envie d'Agir



Rémy Cortési, conseiller artistique

Psychologue auprès d'enfants et d'adolescents, il a accompagné Julien Daillère dans l'écriture des monologues d'enfants des *Contes de la petite fille moche*, dont il met en scène la première version en 2006 et participe en 2008 à la nouvelle mise en scène par Patricia Koseleff comme conseiller. Il est également conseiller lors de la création de *Je ne suis pas ta chose* en 2010.



Patricia Koseleff, mise en scène

Depuis la création, en 1997 à Paris, de la compagnie théâtrale Teatro Pazzo, Patricia Koseleff y crée un théâtre novateur et exigeant, guidé par la pensée de Jacques Lecoq et Tadeusz Kantor. Les spectacles questionnent les classiques et les contemporains à la lumière du mouvement et de la musicalité. Elle s'associe ici au travail de la compagnie La TraverScène pour un spectacle dont elle a accueilli les premiers pas au sein de ses scènes ouvertes. Elle a aussi mis en scène *Je ne suis pas ta chose*.



Julie Austruy, musique

Julie Austruy pratique le violon depuis l'âge de 6 ans au conservatoire d'Aubergenville. Elle s'initie également à l'orchestre, à la musique de chambre et au piano, puis au chant avec la Chorale du Centre d'Art Musical de Feucherolles. Elle partage aujourd'hui son temps entre son métier de psychomotricienne et ses compositions en piano-violon-voix avec Rémy Cortési.



Mioko Tanaka, décor et scénographie

Attirée dès l'enfance par la magie du théâtre, Mioko Tanaka étudie l'architecture d'intérieur au Japon puis voyage pendant sept mois en Asie, aux Etats-Unis et en Europe. A son retour, elle travaille plusieurs années comme assistante déco et ensemblier sur des tournages à Tokyo. Elle s'installe à Paris pour continuer de chercher son désir de "théâtre". Après une formation en scénographie à l'ENSAD, elle crée le décor des *Contes de la petite fille moche* puis celui de *Je ne suis pas ta chose*.



Mathieu Courtaillier, lumière

De compagnie en compagnie, des salles parisiennes à Avignon et en passant par la Province, Mathieu a éclairé de nombreux spectacles. Il a notamment créé les lumières de *Moi aussi je suis Catherine Deneuve*, de P. Note, m.e.s. J-C. Cotillard (Molière 2006 du meilleur spectacle) et de *Romance* de D. Mamet, m.e.s. P. Laville (nomination meilleure adaptation et grand prix du jury au Molières 2006).



Ippei Hosaka, costumier

Formé aux arts du stylisme et de la danse, Ippei Hosaka invente un univers qui fédère ses compétences autour d'un espace poétique singulier. Avec La Traverscène, il crée une poupée géante en tissu pour *Les contes de la petite fille moche* et un solo de danse butô dans le décor de cette pièce.



Aurélie Champ, photographie

Diplômée de l'Ecole du Louvre, Aurélie Champ complète ses études par un Master d'Histoire de la photographie à la Sorbonne. Ses recherches s'orientent vers la photographie ancienne en Asie et plus particulièrement au Japon. Elle travaille en 2003 pour la BNF puis pour le musée Nicéphore Niépce, à Chalon sur Saône. Parallèlement, elle suit des cours de tirage photo en N/B.

Les activités de La TraverScène

La TraverScène est une compagnie de spectacle vivant créée en 2006 à Issy-les-Moulineaux, dans le département des Hauts-de-Seine. Nos créations en théâtre et, prochainement, en dramaturgies plurielles, s'articulent autour des textes d'un auteur contemporain, Julien Daillère. En fonction de nos créations, nous nous adressons aussi bien aux adultes qu'aux enfants. Et nous travaillons activement sur la mixité des différents publics.

Nous développons un travail corporel et poétique qui est parti d'une parole psychologique avec *Les contes de la petite fille moche*. Après une création charnière, *Je ne suis pas ta chose*, nous nous dirigeons à présent vers une parole qui convoque dès le départ des images, des sons, du mouvement... Une parole qui naît avec eux, percutée, renforcée, bousculée, transfigurée par eux.

Avec nos spectacles, nous voyageons sur l'ensemble du territoire national. Nous proposons également des actions culturelles pour enfants et adultes. Ces actions s'inscrivent dans la continuité de notre engagement et dans l'évolution de notre démarche de création : <http://www.latraverscene.fr/activites/activites-action-locale.html>

En parallèle des tournées, nous développons un projet de territoire visant à créer un dialogue culturel entre les populations habitant le long de la seine, sur un axe Ile-de-France – Rouen.



Les coulisses du spectacle

Sur le site de la compagnie, la rubrique « Coulisses » invite les internautes à découvrir les différentes étapes de nos créations : fabrication de masques, montage du décor, création d'une paire de lunettes pour un personnage...

Cette rubrique s'enrichit au gré des créations de la compagnie.

www.latraverscene.fr/coulisses/coulisses.html



« Le spectateur, enfant ou adulte, est confronté au « parler vrai » propre aux enfants, à l'humilité de leurs réflexions ainsi qu'à la lucidité sans concession de leur regard sur le monde, sur les adultes et sur leurs propres failles. L'objectif est donc double : que les enfants qui assistent au spectacle se reconnaissent dans ce « parler vrai » et que les adultes, qui souvent en ont perdu l'usage, prennent plaisir et intérêt à s'y replonger. L'essentiel étant que chacun soit amené à voyager avec Océane, Timothée, Aïna au milieu de leurs joies mais aussi de leurs malheurs.

Et si je me suis engagé dans ce projet, c'est parce que les monologues écrits par Julien Daillère me paraissent troublants de justesse. Il évoque les complexes, les peurs et les angoisses de l'enfance sans verser à aucun moment dans le misérabilisme : ces enfants débordants de pulsion de vie, surnagent, avancent, se débrouillent souvent, s'entraident parfois et finalement grandissent comme ils le peuvent avec ce que la vie leur a donné. »

Rémy CORTESI

Psychologue clinicien

Metteur en scène des représentations de 2006-07, conseiller sur la nouvelle création de 2008.

Revue de presse :

TELERAMA	TTT « Bouleversant, cruel, pétri d'humour... Fabuleux ! »
LE FIGARO	« Un spectacle cathartique d'une grande sensibilité »
FIGARO MADAME	« Cruels et drôlissimes »
LE PARISIEN	« Une vérité qui s'apprécie toute crue ! »
L'EXPRESS	« Une rencontre bouleversante et drôle »
PSYCHOLOGIES	« Un monologue savoureux à voir en famille »
FEMME ACTUELLE	« Un spectacle touchant qui déchaîne les commentaires enjoués des jeunes spectateurs »

Revue de presse complète :

www.latraverscene.fr/presse/presse.html

Le blog du spectacle :

Entre deux représentations, les personnages de la pièce continuent à vivre sur leur blog. C'est l'occasion de prolonger la rencontre avec le public, d'échanger sur le spectacle ou les thèmes qui y sont abordés. A terme, ce blog veut accueillir les productions d'enfants et d'adultes autour du spectacle : des textes, des illustrations etc.

Julien Daillère veut en faire un relais virtuel à la démarche théâtrale.



Retrouvez le blog sur : www.lapetitefillemoche.com

CONTACT COMPAGNIE

Diffusion :

En Votre Compagnie - Olivier Talpaert
06 77 32 50 50
communication@envotrecompagnie.fr

Création, actions locales, presse :

Julien Daillère
06 09 12 59 27
traverscene@gmail.com

Administration de production :

En Votre Compagnie - Laurence Santini
06 83 46 07 06
administration@envotrecompagnie.fr

Mécénat et partenariats :

Marine Birot
06 60 02 04 27
marine.birot@gmail.com

Accès Pro : www.latraverscene.fr/acces-pro/acces-pro.html

Pour toute correspondance :

La Traverscène - 5 rue Mornay - 75004 Paris

Siège social :

La Traverscène - Maison des associations / Agora
8, rue Paul Bert - 92130 Issy les Moulineaux

N° Licence 2- 1030200 - N° SIRET :49163193300026 - Code APE : 9001Z

Site web : www.latraverscene.fr



Crédit photos : Aurélie Champ

Retrouvez les visuels sur le site de la compagnie :

www.latraverscene.fr/acces-pro/acces-pro.html